



XIX CURSO ESCUELA DE LEXICOGRAFÍA HISPÁNICA

Máster Título Propio en Lexicografía Hispánica organizado por la RAE, la ASALE y la Universidad de León (2020/2021)

El XIX curso de Lexicografía Hispánica (2020/2021), ELH2021, se organiza en los módulos y actividades que se muestran a continuación.

MÓDULOS
MÓDULO I: Lingüística y Lexicografía Fase I (dic. 2020-enero 2021) Fase II (enero-marzo 2021)
MÓDULO II: Lexicografía Hispánica (abril-julio 2021)
MÓDULO III: Trabajo fin de máster (septiembre 2021)

MÓDULO I: LINGÜÍSTICA Y LEXICOGRAFÍA

Este módulo, de carácter no presencial en su mayor parte, comienza el 1 de diciembre de 2020 y se prolonga hasta el 15 de marzo de 2021. Está estructurado en dos fases:

La fase I (del 1 de diciembre al 15 de enero) tiene como finalidad principal homogeneizar el nivel del grupo e igualar la terminología que se empleará a lo largo del máster para, ya en la fase II (del 15 de enero al 15 de marzo), profundizar en la relación que existe entre las disciplinas lingüísticas (ortografía, morfología, gramática, fonética, semántica, pragmática, etc.) que sirven de base a la Lexicografía.

Durante este módulo los alumnos acceden al portal de colaboración de la ELH a través de un usuario propio que habilita su acceso a la plataforma. Esta herramienta de intercambio de información es el punto de encuentro de profesores y alumnos para el seguimiento y aprovechamiento de los contenidos de este módulo en línea.



Materias	Asignaturas	Profesor	Nombre del curso	ECTS
Lingüística general	Apuntes básicos sobre lengua española	Dr. Salvador Gutiérrez Ordóñez (Universidad de León/RAE)	Apuntes de lengua española	4
	Introducción a la lingüística	Dra. Marina Maquieira (Universidad de León)	Lingüística general	
Significante lingüístico	Ortografía de la lengua española	Dr. Salvador Gutiérrez Ordóñez (Universidad de León/RAE)	La nueva ortografía de la lengua española	4
Significado y sentido	Semántica	Dr. Salvador Gutiérrez Ordóñez (Universidad de León/RAE)	Introducción a la semántica funcional	6
	Lexicología y Lexicografía	Dra. Victoria Escandell Vidal (UNED)	Semántica composicional	
		Dra. Elena de Miguel (UAM)	Semántica léxica	
	Pragmática	Dr. Salvador Gutiérrez Ordóñez (Universidad de León/RAE)	Pragmática y semántica	
Gramática	Morfología	Dr. Salvador Gutiérrez Ordóñez (Univ. de León/RAE)	Gramática básica del español	6
	Sintaxis			
	Gramática del discurso			



	Gramática y diccionario			
	Historia de la gramática española	Dra. María Dolores Martínez Gavilán (Univ. de León)	Historia de la gramática española	
Variación lingüística	Dialectología del español	Dra. Jeannick Le Men (Univ. de León)	Introducción a la dialectología	6
	Sociolingüística	Dr. José Antonio Bartol (Univ. de Salamanca)	La disponibilidad léxica	
	Historia de la lengua española	Dr. José Ramón Morala (Univ. de León)	Historia de la lengua española	

MÓDULO II: LEXICOGRAFÍA HISPÁNICA

Del 1 de abril al 9 de julio de 2021 tiene lugar la fase PRESENCIAL integrado por clases teóricas, prácticas, seminarios informativos y lecciones magistrales, estas últimas impartidas por académicos correspondientes de las diferentes academias de la lengua del mundo hispánico cuya estancia en Madrid coincide con la fase presencial.

Este módulo II se desarrolla en dos ciudades: Madrid y León. En Madrid, del 1 de abril al 25 de junio, las clases se imparten en el Centro de Estudios de la RAE y de la ASALE, sito en Madrid (c/ Serrano, 187-189), y en León en el Instituto Confucio (centro de idiomas perteneciente a la Universidad de León) del 28 de junio al 9 de julio.

En estos meses se abordarán las siguientes materias imprescindibles para la práctica lexicográfica:

Materia	Asignaturas	Profesor	Nombre del curso	ECTS
		Dra. Jeannick Le Men (Univ. de León)	Introducción a la lexicografía	
		Dr. Mario Pedrazuela (Univ. Isabel I, Burgos)	Historia de la Real Academia Española y de la Asociación de	



Introducción a la lexicografía	Lexicografía española: origen y evolución		Academias de la Lengua Española	6
		Dr. Pedro Álvarez de Miranda (UAM/RAE)	El cambio léxico	
		Dr. José Ignacio Pérez Pascual (Universidad La Coruña)	La Escuela española de Filología en España y América	
		Dr. Pedro Álvarez de Miranda (UAM/RAE)	La lexicografía no académica	
		Dra. M ^a Jesús Mancho Duque (Universidad de Salamanca)	Léxico especializado y lexicografía especializada desde una perspectiva histórica	
		Dr. Stefan Ruhstaller (Universidad Pablo de Olavide, Sevilla)	La lexicografía académica (desde el <i>Diccionario de autoridades</i> hasta el <i>DLE</i> de 2014)	
	Lecciones magistrales (impartidas por miembros de la Comisión Permanente)	Por determinar		
		Por determinar		
		Por determinar		
	La estructura del diccionario	Macroestructura. Microestructura	Dr. Mario García-Page (UNED)	Fraseología. Locuciones
Instituto de Lexicografía de la RAE (ILEX)			La definición lexicográfica	
Instituto de Lexicografía de la RAE (ILEX)			Etimología. Homonimia y polisemia	
		Dr. Juan Gutiérrez Cuadrado (Universidad Carlos III)	Diccionario y materia enciclopédica	2
		Dra. Concepción Maldonado (UCM)	Elaboración de un diccionario: definición	



El producto lexicográfico	La elaboración de diccionarios		del proyecto y fases de trabajo	
		Dra. Inés Fernández Ordóñez (UAM/RAE)	Corpus orales y atlas lingüísticos: su interés para el conocimiento del léxico	
		Dr. Alfredo Matus (Academia Chilena de la Lengua / Univ. de Chile)	El <i>input</i> como instancia planificadora de los diccionarios diferenciales	
Tipología de los diccionarios	Tipología de diccionarios	Dr. Ignacio Ahumada (CSIC)	Tipología de los diccionarios	8
		Dr. Ignacio Bosque (UCM/RAE)	Diccionarios combinatorios	
		Dra. María Antonia Martín Zorraquino (Universidad de Zaragoza)	Diccionarios de partículas discursivas	
		Dña. Olimpia Andrés (Directora y redactora DEA)	Diccionario del español actual (<i>DEA</i>)	
		Dr. Francisco Javier Pérez (Secretario General de ASALE / Academia Venezolana de la Lengua)	Diccionarios de americanismos	
		Dr. José Luis Herrero Ingelmo (Universidad de Salamanca)	Diccionarios etimológicos	
		Dra. Maia Sherwood (Academia Puertorriqueña de la Lengua Española / Univ. de Turabo)	Diccionarios electrónicos	
		Dr. Guillermo Rojo (USC/RAE)	Lingüística de corpus	
		Departamento Corpus del siglo XXI de la RAE	Los corpus de la RAE (CORPES)	



Nuevas tecnologías y lexicografía	Lingüística de corpus	Departamento de lingüística de la Universidad de León	Nuevas tecnologías aplicadas al estudio de la lengua	2
		Departamento «Español al día» de la RAE	Taller de recursos lingüísticos en la Red	
			Servicio de consultas de la RAE	
Lexicografía académica	Diccionarios RAE y ASALE	Instituto de Lexicografía de la RAE (ILEX)	Diccionario de la lengua española (<i>DLE</i>)	4
		Instituto de Lexicografía de la RAE (ILEX)	Diccionario del estudiante	
		Instituto de Lexicografía de la RAE (ILEX)	Diccionario práctico del estudiante	
		Instituto de Lexicografía de la RAE (ILEX)	Diccionario de americanismos (<i>DA</i>)	
		Instituto de Lexicografía de la RAE (ILEX)	Diccionario panhispánico del español jurídico (<i>DPEJ</i>)	
		Departamento «Español al día» de la RAE	Diccionario panhispánico de dudas (<i>DPD</i>)	
		Instituto de investigación de la RAE <i>Rafael Lapesa</i> (Dra. Mar Campos Souto. USC, Lugo)	Nuevo diccionario histórico del español (<i>NDHE</i>)	

MÓDULO III: TRABAJO FIN DE MÁSTER

Este último módulo se concreta con la elaboración de un trabajo de investigación original sobre un tema de naturaleza lexicográfica con el que se pone fin al máster. El alumno elige un profesor para que dirija y tutele su investigación, y lo entrega para la valoración y calificación el 30 de septiembre de 2021.



PROGRAMAS

A continuación, se especifican en detalle los programas de las distintas materias teóricas de los cursos que integran los módulos I y II.

Apuntes básicos sobre lengua española

Dr. Salvador Gutiérrez Ordóñez (Universidad de León/RAE)

Programa

Bloques temáticos

1. Comunicación

- El lenguaje humano
- Significación y comunicación
- El signo lingüístico
- El significante
- Texto: adecuación, coherencia y cohesión

2. Semántica y pragmática

- Relaciones semánticas
- Referencia y deixis

3. Morfología

- El léxico y su origen
- Formación de palabras
- El nombre
- Deícticos y cuantificadores
- El adjetivo
- El verbo (i)
- El verbo (ii)

4. Sintaxis

- El enunciado. La oración
- El sintagma verbal. El sujeto.
- Complementos argumentales
- La periferia oracional
- Construcciones reflexivas y afines
- Los atributos
- El sintagma nominal
- El sintagma adjetivo
- Coordinación y oraciones coordinadas
- Subordinación. Oraciones sustantivas
- Oraciones de relativo



Adverbios y oraciones adverbiales
Causalidad y oraciones causales. Oraciones de causalidad
Condicionales, consecutivas y concesivas
Conectores y marcadores de discurso

5. Historia del español. Dialectología

Lengua, variación y norma
Lengua y sociedad
Origen de las lenguas peninsulares
La variedad lingüística española
El castellano en el estado español
El español de América

Lingüística general

Dra. Marina Maquieira (Universidad de León)

Programa

1. Lenguaje y comunicación
2. Las lenguas
3. La Lingüística. El método y el objeto teórico
4. El signo lingüístico.
5. Las disciplinas lingüísticas del código
6. Las disciplinas lingüísticas del código. Perspectivas.
7. Las nuevas disciplinas lingüísticas
8. La Lingüística de la comunicación

Ortografía de la lengua española

Dr. Salvador Gutiérrez Ordóñez (Universidad de León/RAE)

Programa

Primera parte. El sistema ortográfico del español

1. La representación gráfica de los fonemas: el uso de las letras o grafemas
2. La representación gráfica del acento: el uso de la tilde
3. El uso de los signos ortográficos
4. El uso de las letras mayúsculas y minúsculas
5. La representación gráfica de las unidades léxicas

Segunda parte. Ortografía de expresiones que plantean dificultades específicas

1. La ortografía de las expresiones procedentes de otras lenguas



2. La ortografía de los nombres propios
3. La ortografía de las expresiones numéricas

Gramática básica del español

Dr. Salvador Gutiérrez Ordóñez (Universidad de León/RAE)

Programa

I. La gramática

- 1.1. La gramática y sus partes
- 1.2. La morfología
- 1.3. La sintaxis

II. LAS PALABRAS

IIa. Morfología

2. El género
3. El número
4. La flexión verbal
5. La derivación y composición

IIb. Categorías y clases

6. El sustantivo
7. El adjetivo
8. Determinantes y pronombres
9. El artículo
10. El pronombre personal
11. Demostrativos y posesivos
12. Cuantificadores y numerales
13. Relativos, interrogativos y exclamativos
14. El adverbio
15. El verbo
16. La preposición. La conjunción. La interjección

III. SINTAXIS

IIIa. Estructuras sintácticas simples

17. El grupo nominal
18. Los grupos adjetival, preposicional y adverbial
19. El sujeto
20. Complemento directo. Complemento indirecto. Complemento de régimen
21. Adjuntos
22. El atributo
23. Oraciones activas, pasivas, impersonales y medias
24. La modalidad. La negación



IIIb. Estructuras sintácticas complejas

25. Oraciones subordinadas sustantivas
26. Oraciones subordinadas de relativo
27. Construcciones comparativas, superlativas y consecutivas
28. Construcciones causales, finales e ilativas
29. Construcciones condicionales y concesivas

Introducción a la Semántica funcional

Dr. Salvador Gutiérrez Ordóñez (Universidad de León/RAE)

Programa

1. El signo
2. El signo lingüístico
3. El significante
4. La significación
5. La connotación
6. Unidades semánticas
7. Paradigmas léxicos
8. Otras estructuras léxicas
9. Relaciones semánticas
10. Ambigüedad, indeterminación, vaguedad
11. Anomalías semánticas

Pragmática y Semántica

Dr. Salvador Gutiérrez Ordóñez (Universidad de León/RAE)

Programa

1. Presentación de la pragmática
2. Nuevos caminos de la lingüística (aspectos de la competencia comunicativa)
3. ¿Clases o prototipos?

Introducción a la lexicografía

Dra. Jeannick Le Men (Universidad de León)

Programa

Estructuración de los artículos lexicográficos

1. Conceptos de macroestructura/microestructura
 - 1.1. Macroestructura: definición
 - 1.2. Microestructura: definición
2. Microestructura: Estructuración de los artículos



- 2.1. El lema y la lematización
- 2.2. ¿Entradas sueltas o agrupadas?
- 2.3. Polisemia y homonimia
- 2.4. Ordenación del artículo
- 2.5. Presentación tipográfica

3. Actividades prácticas

Panorama histórico-cultural

1. La antigüedad y el medievo

- 1.1. Cuestión terminológica: diccionario, glosario, vocabulario, lexicón
- 1.2. Las glosas
 - 1.2.1. Glosas Emilianenses
 - 1.2.2. Glosas Silenses
 - 1.2.3. Glosarios latino-españoles de la Edad Media

2. La edad moderna

- 2.1. Los inicios: Alfonso de Palencia
- 2.2. Nebrija
- 2.3. Continuadores de Nebrija en España
- 2.4. La lexicografía bilingüe español-italiano
- 2.5. La lexicografía bilingüe español-francés
- 2.6. La lexicografía bilingüe español-inglés
- 2.7. Obras de carácter histórico y etimológico
- 2.8. Covarrubias

3. La lexicografía posterior hasta el *Diccionario* de R.J. Cuervo

- 3.1. El diccionario de Terreros y Pando
- 3.2. El diccionario de Domínguez
- 3.3. El diccionario de Salvá

4. Actividades prácticas

Diccionario y materia enciclopédica

Dr. Juan Gutiérrez Cuadrado (Universidad Carlos III de Madrid)

Programa

1. Diccionarios, enciclopedias y diccionarios enciclopédicos: descripción.
2. Breve historia de los diccionarios, las enciclopedias y diccionarios enciclopédicos en Occidente: (Repaso de varios textos (E.M., Nebrija, Covarrubias, Furetière, Chambers, l'Encyclopédie, varios textos del siglo XIX y varios del siglo XX y XXI).
3. El planteamiento teórico de la división entre diccionario y enciclopedia.



4. La disputa sobre diccionario y enciclopedia y su repercusión práctica: la nomenclatura, las definiciones, las marcas, los ejemplos.

La disponibilidad léxica

Dr. José Antonio Bartol (Universidad de Salamanca)

Programa

1.- ¿Qué es?

Introducción

Origen

Concepto. Definición

Desarrollo en el mundo hispánico:

Desarrollo cuantitativo y cualitativo

— El proyecto panhispánico

— España

— América

— Otros proyectos

— Proyecto

2.- ¿Cómo trabajamos?

Diseño de la muestra

— Estratificación de la muestra

— Elección de los campos léxicos

Recogida de *materiales*

Edición de los materiales, codificación e informatización

3.- ¿Cómo analizamos los datos?

Datos obtenidos:

— cuantitativos

— listados de palabras

¿Cómo analizarlos?

— Análisis cuantitativos

— Análisis cualitativos

4. ¿Para qué sirve?

La variación léxica

La enseñanza del español

— lengua materna

— lengua extranjera

La psicolingüística

Historia de la RAE y de la ASALE

Dr. Mario Pedrazuela (Universidad Isabel I, Burgos)

Programa



1. Antecedentes. De las academias a la Academia
2. Los inicios.
3. Los académicos
4. Academias Hispanoamericanas
5. Publicaciones académicas
6. Las mujeres académicas. Los momentos difíciles
7. Asociación de Academias de la Lengua Española (ASALE)

Semántica léxica

Dra. Elena de Miguel (Universidad Autónoma de Madrid)

Programa

1. El léxico y la gramática. Relaciones entre el léxico y la sintaxis.
2. Algunos comportamientos sintácticos léxicamente determinados (explicaciones en términos de papeles- Θ , de tipos de evento, etc.)
3. El concepto de 'estructura sub-léxica' o 'interna'. Rasgos de contenido que permiten establecer clases semánticas de palabras de acuerdo con su estructura interna: los rasgos [\pm contenedor], [\pm evento], [\pm instrumento], etc.
4. El concepto de concordancia léxica
5. La Teoría del Lexicón Generativo (TLG; Pustejovsky, 1995)
 - 5.1. Los presupuestos de la composicionalidad y la descomposición del léxico
 - 5.2. El presupuesto de la infraespecificación de las entradas léxicas.
 - 5.3. La estructura interna de la palabra: codificación por subestructuras en la entrada léxica infraespecificada.
6. Niveles de representación semántica sub-léxica en la TLG
 - 6.1. La estructura argumental
 - 6.2. La estructura eventiva
 - 6.3. La estructura de qualia
 - 6.4. La estructura de tipificación léxica
7. Los mecanismos de concordancia de rasgos sub-léxicos
 - 7.1. La selección
 - 7.2. La acomodación
 - 7.3. La coacción. Introducción y explotación
 - 7.4. La co-composición
8. Lexicología, sintaxis y lexicografía
 - 8.1. El concepto de 'Estructura de Qualia'; relación entre los aitiai de Aristóteles, los modos de definición de Casares y los qualia de Pustejovsky
 - 8.2. El concepto de 'Estructura Eventiva' (o sub-eventiva) y su aportación al problema de la naturaleza composicional del aspecto léxico



8.3. Clases aspectuales de verbos por su estructura sub-léxica (eventiva o sub-eventiva)

8.4. Clases semánticas de nombres y adjetivos por su estructura sub-léxica (de Qualia y eventiva)

9. El caso de los verbos de apoyo

9.1. La entrada lexicográfica de los verbos de apoyo

9.2. La hipótesis de la existencia de los verbos de apoyo como clase semántica

10. Conveniencia y modo de incorporar a la definición de diccionario la información relativa a la estructura interna de la palabra. A modo de conclusión.

10.1. Repercusiones en el diccionario como instrumento de consulta para el hablante nativo y el hablante no nativo.

10.2. Repercusiones en el diccionario como herramienta de trabajo para el usuario especializado y para el profesor de español

10.3. Repercusiones en el diccionario como reto para el lexicógrafo

El cambio léxico

Dr. Pedro Álvarez de Miranda (Universidad Autónoma de Madrid/RAE)

Programa

1. “Vida” y “muerte” de las palabras. Léxico heredado, léxico adquirido, léxico multiplicado.
2. Modalidades del cambio léxico: neología y pérdida léxica; cambio semántico (neologismo semántico y pérdida semántica).
3. El léxico heredado (elementos prerromanos, base latina, elementos germánicos; cultismos y semicultismos).
4. El léxico adquirido. Préstamo, extranjerismo, préstamo semántico y calco. Diversos contingentes de préstamos según la lengua de procedencia.
5. El léxico multiplicado. Derivación y composición. Otros mecanismos del enriquecimiento léxico.
6. La pérdida léxica. Muerte (y “resurrección”) de las palabras.
7. El cambio semántico.

Semántica composicional

Dra. María Victoria Escandell-Vidal (Universidad Nacional de Educación a Distancia)

Programa

1. La Semántica composicional
 - 1.1. Semántica léxica y Semántica composicional
 - 1.2. El significado de las expresiones complejas



- 1.2.1. El conocimiento semántico
- 1.2.2. La infinitud de las expresiones complejas
- 1.3. Las bases de la Semántica composicional
- 1.4. La delimitación del significado lingüístico
- 1.5. La explicación semántica
- 2. La estructura semántica de las oraciones
 - 2.1. Significado y estructura sintáctica
 - 2.2. Las categorías léxicas mayores
 - 2.2.1. Nombres propios y nombres comunes
 - 2.2.2. Adjetivos calificativos
 - 2.2.3. Verbos
 - 2.3. Predicados y argumentos
 - 2.3.1. Valencia
 - 2.3.2. Estructura argumental: la información sintáctica de las unidades léxicas
 - 2.3.3. Alternancias argumentales
 - 2.4. La relación sujeto/predicado
 - 2.4.1. Predicados simples
 - 2.4.2. Predicados complejos
- 3. Semántica procedimental
 - 3.1. Categorías léxicas / Categorías funcionales
 - 3.2. Codificación de conceptos / Codificación de instrucciones
 - 3.3. Unidades procedimentales
 - 3.3.1. Determinantes
 - 3.3.2. Tiempos y modos
 - 3.3.3. Marcadores y conectores
 - 3.4. Modulación conceptual, reajuste y coacción
- 4. Pragmática y comunicación
 - 4.1. ¿Cómo nos entendemos?
 - 4.2. La importancia del destinatario
 - 4.3. ¿Qué comunicamos?
 - 4.4. Objetivos comunicativos: Fuerza ilocutiva y actos de habla
 - 4.4.1. Interacción entre actos de habla y distancia social
 - 4.4.2. La estructura interna de los actos de habla

Tipología de los diccionarios

Dr. Ignacio Ahumada (Consejo Superior de Investigaciones Científicas)

Programa



0. INTRODUCCIÓN: ADVERTENCIAS Y MODELOS LEXICOGRAFICOS

1. EL DICCIONARIO Y SU ENTORNO

2. LAS VARIABLES DE CLASIFICACIÓN PARA LOS DICCIONARIOS DEL ESPAÑOL

3. LA TIPOLOGÍA DE LOS DICCIONARIOS

3.1. *Los diccionarios generales*

3.1.1. El diccionario general o de la lengua ejemplar

3.1.1.1. El diccionario normativo

3.1.1.2. El diccionario descriptivo

3.1.2. El diccionario sobre las variedades

3.1.2.1. El diccionario sobre la variedad geolingüística

3.1.2.2. El diccionario sobre la variedad socio-cultural

3.1.2.3. El diccionario sobre la variedad diafásica

3.1.3. El diccionario sobre los cambios semánticos / figuras semánticas

3.1.4. El diccionario sintagmático

3.2. *Los diccionarios paradigmáticos*

3.2.1. Diccionarios ideológicos

3.2.2. Diccionarios de ideas afines

3.2.3. Diccionarios de raíces o familias de palabras

3.2.4. Diccionarios de sinónimos

3.2.5. Diccionarios de antónimos

3.2.6. Diccionarios de homónimos y parónimos

3.2.7. Diccionarios de hiperónimos e hipónimos

3.2.8. Diccionarios de deonomástica

3.2.9. Diccionarios de la rima

3.2.10. Diccionarios inversos

3.2.11. Diccionarios de frecuencias

3.2.12. Diccionarios de crucigramas

3.2.13. Diccionarios de imágenes

3.3. *Los diccionarios diacrónicos*

3.3.1. Diccionarios etimológicos

3.3.2. Diccionarios históricos

3.3.3. Diccionarios cronológicos

3.3.4. Diccionarios de arcaísmos

3.3.5. Diccionarios de préstamos

3.3.6. Diccionarios de dobles

3.3.7. Diccionarios de neologismos

3.3.8. Tesoros

3.4. *El saber enciclopédico*

3.4.1. Diccionario + enciclopedia

3.4.2. El diccionario enciclopédico

3.4.3. El diccionario onomástico

3.4.4. La enciclopedia



Fraseología. Locuciones

Dr. Mario García-Page (Universidad Nacional de Educación a Distancia)

Programa

FRASEOLOGÍA:

Concepto

Definición *DLE*

Disciplina independiente

Breve historia (Bally, Vinogradov, Casares..., boom 90...)

Concepción estrecha / concepción ancha

Concepción ancha:

a) términos genéricos (UF, EF, fraseologismo, U. pluriverbal...)

b) límites:

compuestos (sintagmáticos...)

colocaciones léxicas (= sintagmas libres, binario: base y colocativo, restricción léxica, significado transparente o colocativo figurado [*amasar fortuna, depositar confianza...*]...)

perífrasis verbales (estructura = 2 o más verbos...)

predicados complejos de verbo soporte (estructura = SV, verbos típicos: *dar, hacer, tener (tomar, coger, poner...)*, estructura binaria, sintagma libre (admite cambios y transformaciones), N con o sin determinante (*dar acceso, dar miedo, tener prisa...*), perífrasis léxica (*dar un paseo, hacer un viaje, dar un consejo... / dar una vuelta, dar miedo...*), significado transparente, restricción combinatoria...)

locuciones

fórmulas rutinarias

refranes, proverbios, adagios, máximas, apotegmas...

otras clases de paremias (discurso repetido, mensaje literal...)

metáforas...

LOCUCIÓN:

Definición *DLE*

Clasificación: autores

Características:

A) principales:

a) pluriverbalidad

b) fijación (inmodificabilidad: distintas pruebas)

c) idiomatidad (significado, otros sentidos: opacidad, metaforización, no composicionalidad...)

d) institucionalización



Carácter no discreto o gradualidad (*continuum*): distinto grado en las locuciones y presencia de esas características en otras uds. fras. (compuestos, refranes...)

B) secundarias:

a) estructura agramatical

b) palabra idiomática: *en vilo*, Tipos: arcaísmo o palabras de poco uso (*de refez, echar al colete, dar la tabarra, de chiripa, traer al retortero, estar de palique...*), deformación (*de bóbilis bóbilis, sin ton ni son, ni oxe ni moxe*), préstamos (*a granel, al bies...*), palabras derivadas y compuestas (*a rajatabla, a bocajarro, a hurtadillas, de rechupete...*). Homonimia: *a toca teja*, etc.

c) arcaísmo (*por ende, allá y acullá, a fuer de, taz a taz*)

d) loc. verbales con clítico

e) figuras retóricas, fónicas (*echar raíces, tener poca cabeza, no tener dos dedos de frente...*, *de tomo y lomo, ares y mares, que si patatín que si patatán, así o asá...*)

f) nombres proverbiales

g) somatismo

h) deícticos (*estar hasta aquí, ¡Ahí le has dado!, ¡Allí arde Troya!, aquí torció la puerca el rabo, por aquí se va a Madrid...*)

i) construcciones de énfasis: comparativa estereotipada / consecutiva enfática / SP / SN cuantitativo...

j) variantes (frente a fijación): fónicas (*llamarse andana / antana/altana, no hay tutía/atutía, por mor/amor de*), gráficas (*a coxcox / a cox cox, no hay tutía/tu tía, a torna peón/tornapeón*), morfológicas flexivas (*al descubierta / a la descubierta, a mis anchos / anchas...*, *a la primera de cambio / a las primeras de cambio, ahuecar el ala / ahuecar las alas, loc. nominales y adjetivales: ligero de cascós*) y derivativas (*echar una cana / canita al aire, importar un pito/pitoché, en palmas/palmitas, hacer su agosto/agostillo*), sintácticas (*al contrario / por el contrario, a más ver / hasta más ver, respecto a/de..., irse por (sus) pies, tener (tres) bemoles..., ir al cielo calzado y vestido / ir al cielo vestido y calzado, con una mano delante y otra detrás / con una mano detrás y otra delante..., estar al rojo / estar al rojo vivo, no haber para untar un diente / no haber para un diente...*), léxicas (*buscar los tres / cinco pies al gato, llevar el diablo / demonio metido en el cuerpo, cortar / quebrar las alas, no apearse del burro/machito...*), diatópicas, geolectales o dialectales (*del tiempo de Maricastaña / cocoa [Chile], estar sin un duro/peso [México y otros]...*), diastráticas o sociolectales (*no importar un bledo / no importar un carajo, estar hasta la coronilla/polla*)... Variantes de sustitución múltiple: *agarrar/coger el toro por los cuernos/astas, mandar a freír monas / mandar a hacer puñetas...*, y Variantes correlativas: *no estar el horno para bollos / no estar la Magdalena para tafetanes*

k) esquemas fraseológicos (*a mazazo limpio, a pedradas, a todo gas...*)

l) variación

m) capacidad de renovación



n) vehículo cultural e idiosincrásico: campos léxicos: numerales / colores / fauna (zoomorfismos verdaderos y falsos) y flora / instrumentos musicales / oficios / vestuario...

La Escuela española de Filología en España y América

José Ignacio Pérez Pascual (Universidad de La Coruña)

Programa

1. Situación de la Filología en España en la segunda mitad del XIX
2. Ramón Menéndez Pidal y su significado. El investigador aislado
3. El trabajo en equipo. La Junta para Ampliación de Estudios y el Centro de Estudios Históricos
4. La conformación de una escuela: integrantes y grupos generacionales.
5. Principales características de la Escuela. Cauces de expresión: la Revista de Filología Española.
6. Líneas de trabajo en el CEH
7. Un ejemplo: los estudios de dialectología
8. La quiebra de un sistema: España 1936.

Diccionarios combinatorios

Ignacio Bosque (Universidad Complutense de Madrid/RAE)

Programa

1. Formas de entender el concepto de ‘colocación’. Criterios estadísticos y conceptuales.
2. Colocaciones y restricciones de selección. Relaciones predicado-argumento y el problema de la direccionalidad.
3. Las colocaciones y el análisis del lenguaje figurado.
4. Las colocaciones en la teoría Sentido-Texto.
5. Información redundante en el sistema léxico de las colocaciones.
6. Análisis de los diccionarios combinatorios del español.
7. Análisis de los diccionarios combinatorios de otras lenguas.

Diccionarios de partículas discursivas

Dra. María Antonia Martín Zorraquino (Universidad de Zaragoza)

Programa

1. Resumen de contenidos



Pretendemos introducir a los estudiantes en el tratamiento lexicográfico de las partículas discursivas, elementos de tipología categorial diversa, pero coincidentes en su significado predominantemente procedimental o de procesamiento (no claramente conceptual). En primer término, determinaremos el concepto de partícula discursiva (PD, sinónimo de marcador discursivo –MD–), para pasar a comparar el método que se sigue en el tratamiento de las partículas discursivas en un diccionario general (el DRAE, por ejemplo) y en los diccionarios de partículas discursivas. Más concretamente analizaremos varios diccionarios de este tipo (Santos Río, 2003; Briz, Pons, Portolés, *DDPDE –en la Red–*, 2008; Fuentes Rodríguez, 2010; Holgado Lage, 2014). Tendremos en cuenta ejemplos concretos referidos a locuciones adverbiales de tipo modal (*desde luego, sin duda, claro, evidentemente, por supuesto, al parecer, por lo visto, supuestamente*, etc.) y a locuciones adverbiales de tipo conectivo (*sin embargo, al fin y al cabo, por tanto, en consecuencia, entonces*, etc.). Asimismo, intentaremos abordar el tratamiento lexicográfico de partículas interactivas (*hombre, mujer, vamos, mira, oye*, etc.). Trataremos de preparar conjuntamente una entrada lexicográfica de tipo modal, de tipo conectivo y de tipo interjetivo.

2. Programa

El concepto de partícula discursiva (marcador discursivo; conector discursivo; operador discursivo, etc.). Heterogeneidad categorial de las partículas discursivas: afinidades (el significado de procesamiento: desemantización, lexicalización, gramaticalización; su funcionalidad discursivo-pragmática; su polivalencia funcional, etc.) y diferencias (su tipología categorial: conjunciones, locuciones conjuntivas, adverbios y locuciones adverbiales, interjecciones, etc.). La definición lexicográfica de las partículas discursivas (la definición “de uso”). Los diccionarios de partículas discursivas: macroestructura; microestructura; formato; objetivos. Ejemplos prácticos (*desde luego, sin duda, al parecer, por lo visto, sin embargo, al fin y al cabo*, etc.). Ejercicios prácticos.

DEA: características esenciales. Diccionario sincrónico documentado del español actual

Dña. Olimpia Andrés (Dirección y redacción DEA)

Programa

Corpus textual: elaboración y composición.

Macroestructura y microestructura del DEA.

Estudio práctico de redacción y revisión de varios artículos (*caverna y familia, enfundar-desenfundar, estrechar y familia, examinación, jusello, lazo, llevanza, nécora, osteoporosis, pimentero, sacapuntas, sonar y vaquero*) a fin de comentar los distintos



tipos de definiciones, niveles de uso y documentación mínima para su inclusión en el diccionario.

Los diccionarios de americanismos

Dr. Francisco Javier Pérez (Secretario General de ASALE / Academia Venezolana de la Lengua)

Programa

1) **Objetivos:** Definir y caracterizar a los diccionarios de americanismos. Analizar y describir la estructura de estos diccionarios y los métodos de la lexicografía regional hispanoamericana. Reafirmar los valores del diccionario de americanismos en el ámbito de la lexicografía de la lengua española.

2) **Contenidos:** El diccionario de americanismos. Definición del género. Problemas y alternativas para la definición del “americanismo”. Estructura y caracterización de los diccionarios de americanismos. La marcación diatópica. Origen y desarrollo. Tipología. Historia y contribución. Momentos capitales en la lexicografía hispanoamericana. Figuras y obras. Críticas a los diccionarios de americanismos. La lexicografía general hispanoamericana y su relación con la lexicografía general. Tratamiento de los americanismos en los diccionarios generales. Tratamiento de los regionalismos en los diccionarios de americanismos. Actualidad de los diccionarios de americanismos.

3) **Método:** Expositivo. Análisis críticos. Comentarios analíticos.

Diccionarios etimológicos

Dr. José Luis Herrero Ingelmo (Universidad de Salamanca)

Programa

0. Introducción.

0.1. La etimología.

0.2. Diccionario etimológico y diccionario histórico.

1. San Isidoro: un antecedente ilustre (las Etimologías).

2. Rosal y Covarrubias: los pioneros.

2.1. Francisco del Rosal.

2.2. Sebastián de Covarrubias.

3. Monlau, Barcia: dos diccionarios mediocres.

4. Meyer-Lübke (REW), Wartburg (FEW): las etimologías europeas.

5. García de Diego: un etimólogo poco conocido.

6. Corominas-Pascual: el DECH, la referencia y el prestigio.

7. Otros diccionarios etimológicos.



ADDENDA 1: El árbol de lenguas.

ADDENDA 2: Etimologías extrañas y curiosas

El *input* como instancia planificadora de los diccionarios diferenciales. Introducción al diccionario de uso monolingüe

Dr. Alfredo Matus Olivier (Academia Chilena de la Lengua/Universidad de Chile)

Programa

0. El objeto diccionario. La llamada “teoría del diccionario monolingüe” como marco teórico.

1. La planificación lexicográfica: input – caja negra – output.

2. Repertorio de piezas léxicas (nomenclatura) – planta (programa lexicográfico: instancias macro y microestructurales: concepción morfológica y pragmática: universales lingüísticos; marcación y definición) – repertorio de artículos lexicográficos (diccionario).

3. El TDF. La finalidad (F), el tipo (T) y el destinatario (D): “lector in fabula”.

4. Las fuentes: su distribución. Las bases de datos computacionales: CREA y CORDE. La selección de los ítemes léxicos. Conformación de la nomenclatura. Lexías unverbales y pluriverbales.

5. Los diccionarios de uso diferenciales. Criterios de diferencialidad y método contrastivo.

6. Criterios de selección determinados por la tipología lexicográfica: criterio de uso y criterio de diferencialidad. Batería de diferencialidad: contraste lexicográfico, lingüística de corpus y lingüística de campo.

7. Otros descartes en discusión: el ejemplo de gentilicios, hipocorísticos, flora y fauna, siglas.

8. La microestructura. Contenido proposicional. La información lexicográfica: planta, definición y marcación. La diversidad reflejada en las marcas. La marca cero.

9. Significado y definición. Estructuras lexemáticas: campo léxico y solidaridades. Significado, prototipo y estereotipo.

10. Exploración lexicogenésica e información etimológica.

11. Exploración de campos temáticos, campos conceptuales y campos léxicos.

12. Exploración polisémica (dimensión semasiológica). Las acepciones.

13. Exploración polionímica (dimensión onomasiológica): los llamados sinónimos.

14. Lematización: morfológica y lexicogenésica.

15. La macroestructura. Análisis metalexográfico: crítica y descripción.



Diccionarios electrónicos

**Dra. Maia Sherwood (Academia Puertorriqueña de la Lengua Española/
Universidad Turabo)**

Programa

1. Introducción

1.1 La lexicografía como actividad humana en constante evolución, de la mano de las culturas, necesidades y tecnologías de las épocas.

2. Panorama histórico de la lexicografía electrónica

2.1 Principales hitos, por décadas

- 1940 -Traducción automática es una meta de la computación.
- 1960 -Primer diccionario legible por máquinas.
- 1970 -Primer diccionario computarizado. - 1980 -Diccionarios tradicionales en disquete.
- Inicia la lingüística de corpus.
- 1990 -Diccionarios tradicionales en disquete o CDROM.
- Desarrollo acelerado de la lingüística de corpus.
- Se populariza el uso del Internet (1993).
- 2000 -Diccionarios impresos y en CDROM.
- Tecnología de banda ancha en Internet.
- Explosión de la lingüística de corpus.
- 2010 -Diccionarios elaborados en línea.
- Uso del Internet como corpus.

3. Principales innovaciones en la lexicografía electrónica (Granger, 2012)

3.1 Integración del corpus

3.2 Más y mejores datos

- Conectividad léxica (Bosque y Barrios, 2017)

3.3 Eficiencia en el acceso

3.4 Personalización

3.5 Hibridación

3.6 Insumo del usuario

4. Presentación de Tesoro.

4.1 Motivación e historia del proyecto

4.2 Equipo de trabajo y costos

4.3 Consideraciones técnicas

4.4 Aspectos estructurales

4.5 Funcionalidades

4.6 Próximas etapas

5. Diccionarios electrónicos noveles y bases de datos léxicos

5.1 Diccionarios en español



- Diccionario de la Lengua Española (DLE)
- Diccionario de colocaciones del Español (DiCE)
- Diccionario de partículas discursivas del español (DDPD)

5.2 Bases de datos léxicos

- WordNet, EuroWordNet
- FrameNet, SpanishFrameNet
- FunGramKB

5.3 Otros ejemplos

- VisuWords (vinculado a WordNet)

6. Repaso de herramientas electrónicas para lexicógrafos

6.1 Del corpus al diccionario

- SketchEngine (“perfil léxico” de una palabra, basada en su combinatoria)
- Administrador de diccionario / Sistema de redacción de diccionarios
- Extractor de “buenos ejemplos”
- “Tick Box Lexicography”
- Plantillas

Elaboración de un diccionario: definición del proyecto y fases de trabajo

Dra. Concepción Maldonado (Universidad Complutense de Madrid)

Programa

0. Presentación

Explicación del programa, de los objetivos y metodología del curso, y de los criterios de evaluación

1. Introducción: La función del lexicógrafo

Un cuento medieval

Lexicógrafos *vs.* lexicólogos

Lexicógrafos *vs.* editores

Lexicógrafos *vs.* educadores

De la teoría a la concreción

De la observación empírica a la definición teórica

Conclusión: El diccionario: una obra de consulta al servicio de un objetivo determinado

2. Estudio de la competencia

Un paso previo: Definición del usuario al que nos dirigimos (los diccionarios: en manos de quienes los usan)

Definición de los parámetros de análisis:

- Características técnicas
- Datos de comunicación
- Tratamiento de la información

Algunos ejemplos de plantillas

3. Definición del proyecto



Destinatarios

- Características técnicas

Definición de la planta

- Selección del leuario
- Definición del soporte informático
- Microestructura
- Macroestructura

Comunicación del proyecto

- Definición del título
- Diseño de cubiertas
- Elementos de promoción
- Acciones de divulgación
- Comercialización y Marketing
- Definición de la visión del mundo que queremos transmitir

4. Secuenciación de las distintas tareas y disposición en el calendario

Definición teórica de las distintas fases del sistema de trabajo

- Tareas de redacción
- Trabajo por orden alfabético / Trabajo por tareas
- Distintos escalones de revisión
- Conexión de los elementos de la macro con los artículos lexicográficos

Descripción de su secuencia

Coordinación de los distintos equipos de trabajo

5. Conclusión y entrega del cuestionario de evaluación

Algunas preguntas *atravesadas*

La lexicografía no académica

Dr. Pedro Álvarez de Miranda (Universidad Autónoma de Madrid/RAE)

Programa

1. Lexicografía preacadémica, lexicografía académica y lexicografía extraacadémica
2. Lexicografía preacadémica: de Nebrija a la Academia.
 - 2.1. Diccionarios bilingües
 - 2.2. Diccionarios monolingües
3. Lexicografía extraacadémica (siglos XVIII a XX): de Terreros a Manuel Seco
 - 3.1. El siglo XVIII
 - 3.2. El siglo XIX
 - 3.3. El siglo XX

Léxico especializado y lexicografía especializada desde una perspectiva histórica

Dra. María Jesús Mancho Duque (Universidad de Salamanca)



Programa

1. El lenguaje de la ciencia y de la técnica

- a. Lenguaje especializado/ lenguaje general: tensión bidireccional
- b. Niveles de especialidad. Alta especialización. La divulgación y los procedimientos divulgativos.
- c. Características (ideales) del lenguaje científico-técnico: universalidad, objetividad, precisión, neutralidad, concisión.

2. Aproximación a la Historia del lenguaje científico

- a. El mundo antiguo o los comienzos de la terminología científica
- b. El mundo islámico y el valor de las traducciones
- c. Los inicios de la vernacularización de la ciencia en la Edad Media
- d. El Renacimiento y el Humanismo científico
- e. El impacto de la imprenta en la democratización y difusión de los saberes
- f. La Revolución científica de XVII (Descartes, Copérnico, Kepler, Vesalio, Newton, Vieta, Vernier, Pascal, Agrícola, etc.).
- g. Los Novatores. La Ilustración.
- h. La Revolución Industrial. Nuevos paradigmas de la ciencia en el mundo moderno.
- i. Las lenguas de la ciencia

3. Los vocablos especializados de las ciencias, artes y técnicas

- a. Léxico de especialidad y léxico general
- b. Distribución categorial de las voces especializadas
- c. Características del vocabulario científico-técnico
- d. Registros de especialidad desde una perspectiva histórica

4. La neología léxica en el ámbito de la ciencia y de la técnica

a. Neología formal

- i. Procedimientos derivativos: Prefijación y sufijación.
 - ii. Aspectos morfológicos. Lexicalizaciones
 - iii. Compuestos léxicos y sintagmáticos
 - iv. Compuestos cultos
 - v. Recategorización o conversión sintáctica

b. Neología semántica

- i. Incorporación de sentidos nuevos a voces antiguas
- ii. La metáfora como procedimiento cognitivo
- iii. Metáforas formales, antropomórficas, animalizantes, vegetales y sociales

c. Los préstamos en el campo de la ciencia y de la técnica:

- i. Factores históricos en la variación de procedencia de las voces
- ii. Latinismos/ helenismos// arabismos
- iii. Voces de procedencia ibérica y románica
- iv. La adaptación gráfico-fonética de los tecnicismos y voces especializadas

d. Los calcos



5. Obsolescencia léxica

6. La lexicografía especializada en la tradición lexicográfica española

- a. La lexicografía especializada en el Siglo de Oro
- b. La lexicografía especializada en la época moderna
- c. La lexicografía especializada en el siglo XX

7. Los Diccionarios Históricos en el Siglo XXI

- a. Los diccionarios electrónicos
- b. Las herramientas de la RAE
- c. Corpus modulares. Corpus y subcorpus complementarios

8. Lexicografía Histórica Especializada: El Diccionario de la Ciencia y de la Técnica en el Renacimiento (DICTER)

9. Aspectos metalexigráficos concretos:

- a. La ineludible inmersión previa en la arqueología e historia de la ciencia.
- b. La ineludible inmersión previa en la historia de la lengua de la época concernida
- c. Selección de términos; detección de acepciones especializadas en el léxico común.
- d. Etimología. Variantes gráfico fonéticas.
- e. Los préstamos; los cultismos; la adaptación fonética de los préstamos.
- f. Las familias léxicas.
- g. Las marcas de especialidad: relevancia e implicaciones.
- h. Aspectos morfológicos. Derivación. Composición. Lexicalizaciones.
- i. La definición. Las acepciones.
- j. Redes semánticas: sinonimia y antonimia.
- k. La selección de ejemplos.
- l. Imágenes e ilustraciones.
- m. Información enciclopédica.

Lingüística de corpus

Dr. Guillermo Rojo (Universidad Santiago de Compostela/RAE)

Programa

- 1. Los corpus del español
- 2. La lingüística de corpus: características básicas
- 3. Lingüística descriptiva tradicional frente a lingüística de corpus

La lexicografía académica (desde el *Diccionario de autoridades* hasta *DLE 2014*)

Dr. Stefan Ruhstaller (Universidad Pablo de Olavide, Sevilla)

Programa



1. La Real Academia Española: desde su fundación hasta hoy
2. El *Diccionario de autoridades*
 - 2.1. El concepto inicial del diccionario
 - 2.2. La selección del léxico para la constitución de la macroestructura
 - 2.2.1. Caracterización general del léxico seleccionado
 - 2.2.2. El léxico sometido a restricciones diatópicas
 - 2.2.3. El léxico sometido a restricciones sociolingüísticas
 - 2.2.4. El léxico especializado
 - 2.2.5. El léxico anticuado
 - 2.2.6. Neologismos y extranjerismos
 - 2.2.7. Voces “inventadas” o “voluntarias”
 - 2.2.8. Derivados
 - 2.2.9. El léxico excluido del diccionario
 - 2.3. Los elementos de la microestructura y sus características
 - 2.3.1. Información gramatical
 - 2.3.2. Información semántica
 - 2.3.3. Las etimologías
 - 2.3.4. Las autoridades
 - 2.3.5. Las marcas
 - 2.3.6. Las equivalencias latinas
 - 2.4. La cuestión de la norma
 - 2.5. La segunda edición del *Diccionario de autoridades*
3. El *DRAE*
 - 3.1. El nacimiento del *DRAE*: la elaboración del “compendio” (1780)
 - 3.2. La evolución de la macroestructura del diccionario académico
 - 3.3. La evolución de la microestructura del diccionario académico
 - 3.3.1. Las definiciones
 - 3.3.2. Modernización del lenguaje
 - 3.3.3. Actualización de la información
 - 3.3.4. Depuración ideológica
 - 3.4. Las marcas
 - 3.4.1. Marcas diafásicas y diastráticas
 - 3.4.2. Marcas diatópicas
 - 3.4.3. Marcas diatópicas
 - 3.4.4. Marcas diacrónicas



Etimología. Homonimia y polisemia

Dr. Diego Varela Villafranca (Instituto de Lexicografía de la RAE. ILEX)

Programa

1. Introducción general
2. La etimología en los diccionarios generales del español, especialmente en el *DLE*
 - 2.1. El paréntesis etimológico: análisis de sus componentes
 - 2.2. Normas por las que se rige la inclusión de las etimologías en *DLE* y *DUE*
 - 2.3. Esquema y estudio numérico de las lenguas en las etimologías
 - 2.4. Las diferentes clases de etimologías de acuerdo con su tipología
 - 2.5. Procedimientos habituales de creación de palabras
 - 2.6. Procedimientos especiales de creación de palabras
3. Metodología del trabajo etimológico
 - 3.1. Fuentes y herramientas
 - 3.2. Requisitos, dificultades y utilidades de la tarea
4. Homonimia y polisemia: introducción
 - 4.1. Conceptos de homonimia y polisemia. Las unidades léxicas
 - 4.2. Las perspectivas diacrónica y sincrónica
 - 4.3. Diferentes tipos de homonimia en español
 - 4.4. Los mecanismos de la polisemia
5. La homonimia y la polisemia en los diccionarios generales
 - 5.1. Reflejo en la estructura de los diccionarios generales de los diferentes conceptos, perspectivas y tipologías expuestos en el apartado anterior
 - 5.2. Dificultades de la tarea
 - 5.3. Ejemplos de homonimia y polisemia ocultas en el *DLE*

La definición lexicográfica

Elena Zamora (Instituto de Lexicografía de la RAE. ILEX)

Programa

1. Definición. Qué es. Sus límites
2. Estructura de la definición
3. Pautas de la definición
4. Tipos principales. Fórmulas de definición
5. El contorno
6. Tendencias actuales. El tratamiento de la definición de un diccionario digital



Corpus orales y atlas lingüísticos: su interés para el conocimiento del léxico

Dra. Inés Fernández Ordóñez (Universidad Autónoma de Madrid/RAE)

Programa

1. Atlas lingüísticos
 - 1.1. Características generales
 - 1.2. Atlas lingüísticos en el mundo hispanohablante
 - 1.3. Tipo de léxico documentado
2. Corpus orales
 - 2.1. Características generales
 - 2.2. Corpus orales en el mundo hispanohablante
 - 2.3. Tipo de léxico documentado
3. Estudio de casos y problemas
 - 3.1. La geolocalización de las voces
 - 3.2. ¿Cómo transcribir en ortografía convencional la variación fonética?
 - 3.3. ¿Cómo interpretar y ordenar la variación?
 - 3.4. ¿Cómo establecer áreas dialectales en una definición? Principales áreas lingüísticas en la Península Ibérica, Canarias y América en relación a las áreas léxicas
 - 3.5. ¿Importa la cuantificación?

Introducción a la dialectología

Dra. Jeannick Le Men (Universidad de León)

Programa

Filología románica y dialectología

1. Nociones preliminares
2. Historia de la gramática comparada de las lenguas romances
3. La dialectología: nuevos rumbos en el campo de la lingüística románica
4. La escuela neogramática
5. La geografía lingüística

Diccionarios con marca diatópica

1. Diferencias diatópicas, diferencias diastráticas, diferencias diafásicas
2. Diccionarios con marca diatópica
3. Tipología de los diccionarios dialectales
4. Prácticas (a partir del cuaderno que se entregará a los estudiantes): es la parte más importante del programa.



Historia de la gramática española

Dra. M^a Dolores Martínez Gavilán (Universidad de León)

Programa

1. El concepto de gramática en el paradigma tradicional. Origen y desarrollo.
2. Orientaciones y modelos teóricos en la Gramática Tradicional. Características. Autores representativos.
3. Génesis y delimitación de las clases de palabras en la tradición española: de Nebrija a la RAE.

Historia de la lengua española

Dr. José Ramón Morala (Universidad de León)

Programa

Se analizarán, a partir de unos cuantos textos elegidos que se proporcionarán a los alumnos, algunos de los momentos clave en la historia de la lengua española. Tomando como referencia inicial una serie de textos medievales se explicarán, de un lado, las características del castellano medieval previo a 1492 y, de otro, la diversificación de rasgos que posteriormente se produce entre el español peninsular y el atlántico. En esta segunda etapa correspondiente a la lengua del Siglo de Oro la caracterización se hará de nuevo sobre textos representativos de cada una de las grandes áreas del español.

Además de los textos, se utilizarán referencias como el CORDE y el DECH para tratar de ubicar cada uno de los textos en la perspectiva diacrónica del español así como las necesarias explicaciones teóricas sobre el sistema fonológico correspondiente a cada uno de los modelos de lengua que se utilizan en los documentos analizados.

Nuevas tecnologías aplicadas al estudio de la lengua

Dra. Milka Villayandre y Laura Llanos (Universidad de León)

Programa

1. Medios de comunicación, nuevas tecnologías y redes sociales: su impacto en el léxico español.
2. Morfología y neologismos: su tratamiento lexicográfico.
3. Herramientas para la enseñanza de español como lengua materna.
4. TIC y enseñanza de español como lengua extranjera.
 - a. El papel del vocabulario
 - b. Diccionarios y enseñanza de ELE: los diccionarios en línea
 - c. Corpus y enseñanza de ELE



Nuevo diccionario histórico del español *NDHE*

Instituto de investigación de la RAE *Rafael Lapesa* (Dra. Mar Campos)

Programa

1. Características.
2. Informática y lexicografía.
3. Diccionario histórico (1933-1936)
4. Diccionario histórico (1960-1996)
5. *NDHE*

Diccionario del estudiante y Diccionario práctico del estudiante

Instituto de Lexicografía de la RAE. ILEX (Elena Zamora)

Programa

1. Presentación
2. Criterios
3. El Diccionario práctico del estudiante

Diccionario de americanismos (*DA*)

Instituto de Lexicografía de la RAE. ILEX (Carmen Lozano)

Programa

1. Criterio de selección de entradas
2. Características de las estructuras
3. Tratamiento lexicográfico
4. Ejercicios relacionados con los aspectos mencionados

Diccionario panhispánico del español jurídico (*DPEJ*)

Instituto de Lexicografía de la RAE. ILEX

Programa

1. Origen y metodología (*M. Montés*)
2. Tipología de los artículos (*E. Gavilanes*)
3. Macroestructura y microestructura. Ejemplos prácticos (*E. Cianca*)

Diccionario de la lengua española *DLE*

Instituto de Lexicografía de la RAE



REAL ACADEMIA ESPAÑOLA



ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA
LENGUA ESPAÑOLA

Programa

1. La documentación en el *Diccionario de la lengua española*. Técnica y casos prácticos (*Eduardo Vallejo*)
2. Aspectos prácticos sobre la redacción de las definiciones en el *DLE* (*Diego Varela*)
3. Cómo actualizar el *DLE*. Casos prácticos (*María Luisa Álvarez*)

Consultas lingüísticas de la RAE

Departamento «Español al día» de la RAE

Programa

1. Taller de recursos lingüísticos en la Red (*Almudena Jimeno y María Ángeles Blanco*)
2. Taller de consultas lingüísticas (*Juan Pedro Gabino y Marta García*)